

# Zéra Chimchon

L'ETUDE QUI PROCURE SALUT ET DELIVRANCE!

פנינים יקרים וקצרים מתורת הגאון המקובל חסידא קדישא הרב מוה"ר שמשון חיים ב"ר נחמן מיכאל נחמני נ"ע ז"ע מח"ס 'זרע שמשון' ותולדות שמשון שחי לפני כ-300 שנה

והבטיח שהלומד בספריו יזכה לישועות ונפלאות בבני חיי ומזוני



הלימוד לזכות  
המחבר הק'  
מוה"ר שמשון  
חיים ב"ר נחמן  
מיכאל זיע"א  
נלכ"ע ו' אלול  
תקל"ט

## זרע שמשון הלימוד שמשפיע ישועות

<p>בינו עמי עשו</p>  <p>בית המדרש סרסל</p>	<p><b>PARACHAT REE:</b> <i>Traduit et adapté par le tout petit : Michel Baruch.</i></p> <p><u>ה' הטוב יציל את ידך נפשי מכל הרדיפות. תעא"א</u> <u>יקום א-ל-הים ימוצו אויביו וינוסו משנאיו מפניו</u> <u>י"א י"א מו"ם. זכות הרב ז"ל יגל עליו</u></p>
<p>דברי תורה לע"א אמי מורתי הכ"מ רוחמה דזי קולט בת נינט ע"ה. מרדכי בר איזה. בנימין יעקב בר זוהרית רות. גבריאל אליהו בר פנינה ז"ל. YVETTE HALLO BAT JULIE תנצב"ה. יפקוד ה' ברחמיו בזרע של קיימה כל חשוכי בנין ובפרט יהונתן מרדכי בר ז'מילה ורעייתו רחל מרים בת אסתר יצ"ו בנימין שמחה בונם בר רחל. יחב"א ורעייתו אב"ש. שמירה וכל טוב לשרה מימה בת רחל ולכל משפחתה. זיוג טוב לבב"א, לאה בת דינה רות, ידב"א</p>	<p><i>Cette étude est dédiée pour la guérison parfaite des personnes suivantes :</i> Nissan Tsvi bar Déborah. Sarah Ra'el bat Yehoudit Esther. Yehoudit Eugénie Michelle bat Ra'el Haya Mouchka Esther Bat Tsipora Jocefyne Na'omi bat Yvette Esther. Haïm bar Simi, Amram bar Yakut Kouta, Elhaou Bar Fréha, David ben Saada. Tal Zoharit Vivianne bat Na'omi. Chimon bar Joséphine, Jérémie Haïm bar Esther, <b>זכות הרב המחבר ז"ל יגל עליהם</b></p>

### UNE GRANDE LEÇON: le vrai soutien à la Torah!!!

הביאות כל המעשר אל בית האוצר והי טרף בביתי ובחונני נא בזאת אמר ה צב-אות, אם לא אפתח לכם את הארבות השמים והריקתי לכם ברכה עד בלי די:

Apportez toute la dîme au lieu du dépôt, pour qu'il y ait des provisions dans Ma maison, et éprouvez-Moi par cela, dit l'Eternel-Tsé-Baot: [vous verrez] si Je n'ouvre pour vous les cataractes du ciel, si Je ne répands pas sur vous la bénédiction au-delà de toute mesure : Malachie3, 10.

Il est dit ici « toute la dime » cette précision est superflue, voilà que le Maassér est un prélèvement précis de 1/10 s'il en manque ne serait-ce qu'une infime partie la Mitsva n'est pas accomplie. Peut-on penser que dans ce cas bien que la Bérakha ne lui parviendra pas cependant il ne subira aucune perte et aucun dommage? Les sages mettent en garde ce genre de « calcul » est préjudiciable nous disent ils le champ qui produisait 100 mesures d'en produira plus que 1/10. Voir Tanhouma 1, Tossaphot Ta'anit 9a. Autres questions; comment comprendre que l'on puisse mettre Ha-Chem à l'épreuve en accomplissant la Mitsva de prélever le Maassér, tous les commandements divins ne sont-ils pas le « creuset de raffinement » de la nature humaine **הבריות בהם הבריות** ? **לא נתנו אלא לצרף בהם הבריות** ? Quel est le sens de la fin du verset, Je déverserai sur vous la bénédiction jusqu'à qu'il n'y ait de cesse **עד בלי די** ? Dans notre paracha il est dit : **עשר תעשר** les sages font un jeu de mot entre le mot prélever et celui de s'enrichir en effet le « **ש** » dont le point est à gauche sera lu « **ש** » avec le point à droite, la gauche renvoie à la rigueur et à l'application de la stricte loi de sorte qu'après avoir prélevé il ne reste que 9/10 de la production. C'est alors que le point passe à droite du côté de la bonté et là la bénédiction se déverse sans limite. Cependant on peut se demander, aurait-il en ce monde de rétribution pour les Mitsvot? Comment admettre que ce prélèvement se fasse dans l'intention de s'enrichir, comme si que cette Mitsva était accompagnée d'une condition?

Sur plan stricte de la Halacha l'obligation de prélever le Maassér sur une récolte n'est effective que lorsque celle-ci pousse dans la grange par la porte et non par une lucarne. Toutefois il faut aussi ajouter qu'il est impératif que toutes les étapes qui précèdent de la récolte soient achevées, l'ultime acte étant le Miroua'h, C'est-à-dire que le grain vanné est mis en tas et « lissé ». Par conséquent il est assez aisé de contourner l'obligation des prélèvements, on peut facilement « ruser » et introduire le grain avec son écorce en avançant qu'il servira à nourrir les bêtes, de telle sorte que le produit soit ensuite consommé par les hommes en étant dispensé de prélèvements.

Voir Rambam Maassér 3,6. Tossaphot Ménahot 67b.

Dans le cas où l'on est dispensé de la Mitsva et que l'on tient malgré tout à l'accomplir ne sommes-nous pas qualifiés de stupides ? L'exemple type étant celui qui tient à rester dans la Souccah alors qu'il pleut à torrent. Voir Ch A O H 639-7. C'est là la raison de cette « Bénédiction » spécifique qu'exprime le Prophète Malachie, il nous encourage à apporter « tout le Maassér ». C'est vrai nous dit-il, que vous avez les moyens de vous en dispenser au moins pour une partie des récoltes, mais allez au-delà de la juste Halacha et ne craignez rien vous ne serez pas qualifiés de sots, cela ne sera pas une perte ou une dépense inutile. Bien au contraire c'est là que vous verrez l'abondance et la prospérité se propager au-delà de ce que l'on peut imaginer. Cette bénédiction n'est pas le paiement de la Mitsva qui n'est pas rétribuée en ce monde, mais elle est l'éclat de l'acte lui-même. En effet cette action de prélever de donner de son capital alors qu'on a la possibilité de s'en dispenser en toute l'égalité, traduit le dépassement des règles, de la stricte loi, celle du point qui est placé sur la gauche. Cet acte est « un excédent » au devoir, il libère la profusion, la surabondance, il produit l'opulence exubérante, le point passant à la droite forme le « **ש** » de la richesse. Ne l'accapare pas ce qui revient au malheureux **אל תגזול דל** car il est démuné de tout. Ha-Chem met en garde les riches de ne pas voler les pauvres, ils leurs doivent certains versements qui leurs reviennent de droit. Il n'est pas suffisant à ces riches l'aisance que Je leurs octroie ? La suffisance ce dit, **ו** si les riches réduisent leurs contributions aux démunis alors la richesse qu'ils possèdent sera suffisante elle sera de cesse. Cependant Malachie garanti une abondance qui va au-delà pour ceux qui ne se contentent pas de donner le minimum ou de s'en abstenir.

Ne soit pas de ceux qui accomplissent les Mitsvot pour en recevoir un salaire, sert ton Seigneur sans autre intention que de Le satisfaire nous disent nos sages dans les Maximes. Cette règle s'applique uniquement sur les obligations qui te sont déjà imposées celles qui sont ta charge et ton devoir, mais pas sur celles que je cherche à m'imposer sans y être obligé. Moché aspirait à entrer dans le pays d'Israël afin d'y pratiquer toutes les Mitsvot dont l'accomplissement ne peut se faire que sur la terre sainte. Il espère aussi en être récompensé. De sorte que son ambition dépasse la limite de ce qu'Ha-Chem lui a imposé. Il en va de même pour le prélèvement du Maassér, si tu aspire à appliquer cette Mitsva entièrement sans restriction en allant au-delà des limites de la stricte obligation Ha-Chem te versera ton dû en ce monde tout comme Il le fit pour Moché. Voir Méharcha sur Sottah 14a. **Zéra Chimchon 3.**

יו"ל ע"י האיגוד העולמי להפצת תורת זרע שמשון שע"י ארגון מפתח של בניו. לקבלת הגליון נא לשלוח למייל: zera277@gmail.com ארה"ב הרב מנחם בנימין פאשקעס: B. Paskes 36 Rodney St. Bklyn, NY 11249 347-496-5657 mpaskesz@gmail.com 05271-66450

**ניתן לשלוח תרומות והנצחות לזכות ולע"נ ולקחת חלק בהוצאות והפצת הגליונות והספרים.**

ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (17) סניף 635 מספר חשבון 71713028 ע"ש זרע שמשון, כמו כן ניתן לתרום בכרטיס אשראי

וזכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומזוני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657

Zera Chimchon tous les cours sont disponibles sur le site du Beth Hamidrach de Sarcelles.



# Zéra Chimchon

L'ETUDE QUI PROCURE SALUT ET DELIVRANCE!

פנינים יקרים וקצרים מתורת הגאון המקובל חסידא קדישא הרב מוה"ר שמשון חיים ב"ר נחמן מיכאל נחמני נ"ע ז"ע מח"ס 'זרע שמשון' ותולדות שמשון' שחי לפני כ-300 שנה

והבטיח שהלומד בספריו יזכה לישועות ונפלאות בבני חיי ומזוני



הלימוד לזכות  
המחבר הק'  
מוה"ר שמשון  
חיים ב"ר נחמן  
מיכאל זיע"א  
נלכ"ע ו' אלול  
תקל"ט

## זרע שמשון הלימוד שמשפיע ישועות

### LE DEPASSEMENT DES LIMITES !

Il est à noter que le verset d'introduction doit être compris au-delà du simple prélèvement du Maassér d'un montant de 10/100, en effet il est dit afin qu'il y ait des provisions dans Ma demeure. C'est-à-dire que les besoins soient satisfaits à satiété.

Cette maison, celle du Seigneur est en fait celle de ceux qui consacrent leurs vies à la Torah. Il appartient à ceux qui ont été comblés par la richesse de partager cette abondance. Il est vivement conseillé à tous ceux qui en ont les moyens de prendre à charge un ou plusieurs Hakhamim et de subvenir à tous leurs besoins en établissant un contrat d'association en bonne et due forme. C'est là le fameux contrat qui lie la tribu de Zébouloun à celle d'Issa'har, afin que ceux qui s'adonnent à l'étude profonde des textes puissent le faire en toute quiétude, dans la sérénité et l'épanouissement. En effet il n'y a aucune commune mesure entre la Torah que l'on étudie dans la tranquillité d'esprit et celle de ceux dont les tracas du quotidien et les soucis tourmentent l'esprit. Voir Rambam Téchouva Ch 9. C'est la différence de la qualité d'étude qu'ils auront suscitée qui ouvrira pour eux les portes de l'abondance. De plus il arrive que des Avréké Collel sont dans l'obligation de quitter le Beth Ha-Médraç pour trouver des moyens de subsistances, comme l'enseignement ou autre, alors que s'ils avaient pu persévérer ils auraient illuminé la génération.

עשר תעשר את כל תבואת זרעך היצא השדה שנה שנה. ושמתח בכל הטוב...

Prélève la dime, tu la prélèveras du produit de ta semence, de ce que ton champ produit d'année en année. Tu te réjouiras de tout le bien...de quel bien s'agit-il ? De la Torah qui est qualifiée de bien comme dit le sage ; Car Je vous ai donné une acquisition de bien, Ma Torah ne la délaissez pas. **כי לקח טוב נתתי לכם תורתי אל תעזבו**. C'est pour cela que Moché encourage Israël à parfaitement appliquer cette Mitsva! Médraç Yalkout.

Nous remarquons que ce texte lie le prélèvement à l'étude de la Torah. Le roi (Ezéchias חזקיהו) dit au peuple, aux habitants de Jérusalem, de donner la part des prêtres et des Lévités, afin qu'ils tiennent fermement à la Torah de l'Eternel. **למען יחזקו בתורת ה'.** Chroniques II 31,4.

Nos maîtres enseignent sur ce verset ; tout celui qui tient fortement à la Torah, c'est-à-dire qu'il s'adonne à son étude et qui la grandit par les commentaires qu'il innove jour après jour, celui-là a droit à une part. Ils ajoutent celui qui subvient aux besoins de l'érudit et le fait jouir de ses biens s'enrichira et obtiendra de multiple bienfaits. Sanhédrin 90b.

Ces prélèvements n'ont d'autre raison d'être que de permettre à ceux qui étudient de la faire en toute sérénité. Ce mérite est celui de l'ensemble du peuple de sorte que la lumière de la Torah rejaillira sur chacun.

עץ חיים היא למחזיקים בה. ולא אמר למחזיקים אותו.

La Torah est l'arbre de vie pour ceux qui s'y accrochent. Ceux qui soutiennent les érudits en partageant avec eux leurs biens et leur argent ne font pas que les soutenir mais ils se soutiennent eux-mêmes en s'accrochant à l'arbre de vie. En effet le verset aurait dû dire ceux qui le soutiennent, mais il dit ceux qui s'y accrochent pour bien souligner que c'est l'érudit qui soutient et maintient celui qui lui donne son argent et surement pas l'inverse. (En effet si on tend la main pour saisir celui qui tombe on dira אני מחזיק אותו alors que celui qui s'accroche à la main tendue dira ).

La réjouissance dont parle le Yalkout celle des bienfaits de la Torah n'est pas un des plaisirs de ce monde mais bien plus.

Voilà que toutes les jouissances de ce monde sont déjà mentionnées dans les versets précédents, ici la Torah parle d'une autre dimension, d'un bonheur parfait et total d'un ravissement exceptionnel. De sorte qu'il leurs soit octroyé en ce monde une délectation qui appartient au monde futur. Est-ce que cette promesse est absolument garantie, se réalisera-t-elle inéluctablement ? Rambam dans son introduction à la Michna dit : Il faut considérer les promesses que Ha-Chem fait Lui-Même aux hommes et celles qu'Il fait par l'intermédiaire d'un prophète ou d'un envoyé. Dans le 1<sup>er</sup> cas Il peut changer d'avis et se raviser, Le Seigneur agit selon ce qu'Il considère bon. Alors que dans le 2<sup>ème</sup> cas Il ne pourra se raviser car alors on risque d'accuser l'intermédiaire de mensonge. La promesse qui est garantie pour le soutien des érudits est de cet ordre, si elle ne se réalisait pleinement on dirait alors que ce Cohen, ce Lévy ou ce Hakham n'ont pas étudié comme ils le devaient et qu'ils ne méritaient pas le soutien qu'on leurs a accordé. Le zèle avec lequel il convient d'accomplir cette Mitsva est essentiel c'est le sens de l'encouragement que Moché adresse au peuple. **En effet la qualité de l'étude, l'assiduité, la ferveur, la profondeur du raisonnement, la justesse des Hidouchim, tout ce qui fait qu'une étude de Torah soit appréciée des cieus, dépend essentiellement de l'intention du donateur. Dans la disposition des camps à l'est se trouve celui de la tribu de Yéhouda qui marche en tête c'est elle qui mène le combat et qui obtient la victoire. Cette réussite ils la doivent à la tribu de Issa'har qui marche juste derrière par le mérite de son étude c'est Yéhouda qui sort vainqueur. En troisième vient la tribu de Zébouloun qui subvient à tous les besoins de Issa'har. Ainsi c'est Zébouloun qui pousse vers l'avant qui insuffle à Issa'har la passion de l'étude qui à son tour insuffle la victoire à Yéhouda. Nous prenons alors véritablement conscience du zèle, de l'ardeur, de l'enthousiasme avec lequel Moché nous encourage à soutenir l'étude ! Zéra Chimchon 5.**

באלאוי

Le tout petit: Michel Baruch. Poussière sur l'immense terre du Seigneur Tout Puissant !

אנא עפרא דמן ארעא ע"ה מישל דוד ברוך ס"ט תברך מפי עליון המצפה לישועה י"ר שלא ימושו מפי ומפי כל זרעי וזרע זרעי עד בגצ"בבי.

דברי תורה אלו להצופ"ט בשפע רב למדב"ר רדק ז"ט בק' לבב"א ולוי"ב בא ז"ט לדיב"חא ויצחק בר רג'לא מערבי בר מרגלית. י"ר שיתקיימו בי ובזרעני כל הברכות שהרב מברך בהקדמתו. ברכה והצלחה בכל מילי לדר'ג'י' לכ משפ' יאב"א וכל אשר לו ימ"בא וכל אשר לו עליה בכל מעלות הת' יד"בא יפתח ה' לנו כל השערים להבין להשכיל ללמוד וללמד ולק' יאיר לנו בתה"ק או"א.

עשה עמי אות לטובה !

יו"ל ע"י האיגוד העולמי להפצת תורת זרע שמשון שע"י ארגון מפתח של בניו. לקבלת הגליון נא לשלוח למייל: zera277@gmail.com ארה"ב הרב מנחם בנימין פאשקעס: B. Paskes 36 Rodney St. Bklyn, NY 11249 347-496-5657 mpaskesz@gmail.com 05271-66450

ניתן לשלוח תרומות והנצחות לזכות ולע"נ ולקחת חלק בהוצאות והפצת הגליונות והספרים.

ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (17) סניף 635 מספר חשבון 71713028 ע"ש זרע שמשון, כמו כן ניתן לתרום בכרטיס אשראי

וזכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומזוני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו.

ניתן להשיג את הספר 'זרע שמשון' בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657

Zera Chimchon tous les cours sont disponibles sur le site du Beth Hamidrach de Sarcelles.

